

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 31 (2004)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Educación : "¡Enorme trabajo realizado!"  
**Autor:** Eichenberger, Isabelle / Rapp, Jean-Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908576>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

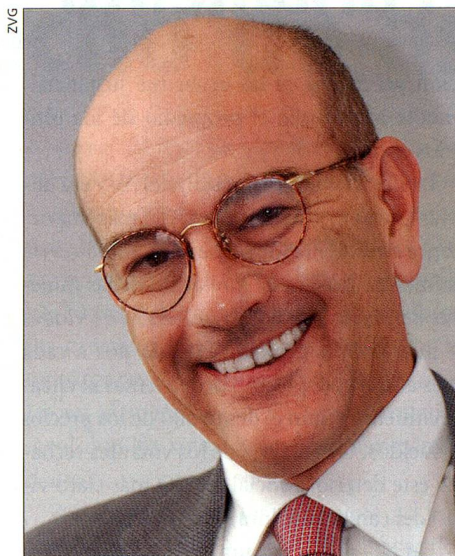
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# «¡Enorme trabajo realizado!»

*Jean-Marc Rapp, rector de la Universidad de Lausana y presidente de la Conferencia de Rectores de Universidades Suizas (CRUS) encargada de la ejecución del Proceso Boloña, está entusiasmado con los resultados obtenidos hasta ahora. Pero también está preocupado por la financiación.*



Convencido del proceso Boloña:  
Jean-Marc Rapp, presidente de la CRUS.

**«Panorama Suizo»:** Al principio no me quinó críticas al Proceso Boloña. Y hoy es el presidente de la CRUS. ¿A qué se debe este cambio de opinión?

**Jean-Marc Rapp:** Al principio tuve realmente mis dudas, pero fueron allanadas por las soluciones propuestas por la CRUS y aceptadas por la Conferencia Universitaria Suiza (CUS). En sus directivas, la CUS sostiene claramente, por ejemplo, que bachelor y master juntos son el equivalente de los estudios actuales de diploma o licenciatura. Yo sostengo firmemente que la formación científica se obtiene solamente con el master y que el bachelor sólo no alcanza.

¿Es obligatorio este proceso para las universidades?

La idea básica es la misma en todas partes. No se trata de arreglos cosméticos o de cambiar formalmente los nombres de los estudios. Al contrario, Boloña es la oportunidad de repensar la totalidad de los estudios universitarios, de cuestionar los objetivos pedagógicos y de mejorar la calidad de la formación terciaria en Suiza y en Europa.

¿Qué opina sobre la unificación del «Gobierno de la formación terciaria» que desea el consejero federal Couchepin?

¡Esta expresión puede significar muchas cosas! A mi opinión, un sistema bueno de-

be reservar suficiente autonomía para configurar los planes de estudios y para desarrollar rápida y eficazmente las estrategias. Soy un gran partidario de la competición científica entre las universidades en el sector de investigaciones, pero me opongo a la pugna en el nivel de la enseñanza. Nuestro país es demasiado pequeño para eso. Considere que todas las universidades suizas juntas tienen la misma cantidad de estudiantes que, por ejemplo, la universidad francesa de Tolosa solamente. Nuestras universidades deben colaborar entre sí para poder incrementar la capacidad competitiva internacional de Suiza. En el «Triangle d'Azur» por ejemplo, hemos agrupado las facultades teológicas de los cantones de Vaud, Ginebra y Neuchâtel a efectos de concentrar mejor determinados recursos y fuerzas de cada una. Además, decidimos poner en marcha la reforma Boloña al mismo tiempo en los mismos sectores. Pero esto implica disponer de una financiación adecuada.

Se estima que Boloña costará a las universidades entre el 10 y el 15% de su presupuesto.  
¿De dónde sacar el dinero?

Una primera fuente de financiación está dada por el anunciado aumento del 4,75% de las subvenciones básicas del Gobierno Federal para los años 2004 al 2007. Hemos

propuesto que buena parte de estos medios adicionales sean destinados a las facultades de ciencias humanas, que no disponen de suficientes docentes para cumplir con las directivas Boloña. Estamos ansiosos por saber si los créditos se liberarán realmente. Personalmente no veo otras dificultades: hay entusiasmo y deseo de reforma. Ya se realizó un trabajo enorme y sería lastimoso que toda esta energía se desperdiciara.

*Los estudiantes están preocupados por la igualdad de chances. ¿Qué les responde?*

La preocupación por la igualdad de chances es legítima, pero no depende del proceso Boloña. Éste favorece básicamente a los estudiantes y a su formación, porque preconiza la movilidad, la comparabilidad de los diplomas y la mejora de los planes de estudios. La igualdad de chances puede depender de la financiación, de la situación social del estudiante y, sobre todo, del sistema de becas que debe ser desarrollado. IE

Traducido del alemán

## INTERNET

[www.ch.ch/urn:ch:de:ch:ch.01.03.05:01](http://www.ch.ch/urn:ch:de:ch:ch.01.03.05:01)  
Vivir en el extranjero: Cuestiones de estudios

[www.cus.ch/Home/Home.html](http://www.cus.ch/Home/Home.html)  
Conferencia Universitaria Suiza

[www.crus.ch/deutsch/CRUS](http://www.crus.ch/deutsch/CRUS)  
Conferencia de Rectores de Universidades Suizas (CRUS)

[www.vss-unes.ch](http://www.vss-unes.ch)  
Unión de Estudiantes de Suiza (UNES)

[www.swissup.com/r2k3\\_swissup.cfm?upid=DE](http://www.swissup.com/r2k3_swissup.cfm?upid=DE)  
Swissup Ranking